

DR. ADOLPHE DANZIGER

8085 METROPOLITAN BUILDING

NEW YORK

"The Barnard"

71 & Central Park West

4-4-1905

Sr. Don Benito Perez Galdós

Madrid.

Muy Señor mío y de mi más distinguido consideración:
Tengo el honor de saludarle y de pedir que me perdona que
me atrevo escribirle en Español - tan poco comprendido por el
mismo que ahora deseo comunicar con el más excelentísimo
escritor de España - "Pobre España" tanto mal tratada por el
mano de un extranjero - que, sin embargo, tiene una carisma caloris-
ma para todo que es Español.

Probablemente V sabe que he traducido (no, no he traducido,
porque no es posible traducir una lengua tan dulcísima, un
estilo tan gracioso - todo que yo he hecho es, rendido) su obra "El Abuelo"
en Inglés. Y los que saben - me han dicho que es muy bueno. Es
bastante honor para me que puedo presentar a mis com-
patriotas una idea de la obra magnífica y ellos pueden
figurar cuánto más dulce es el original.

He escrito a mi amigo Sr. Maurice de Lara que
habla con U de mi obra y que yo tengo un deseo ardiente
que V escriba un "Prefacio" para la obra Inglés - bien
entendido que los Señores Markung & Gillpatrick no
tienen una idea de hacer más que presentar la obra
teatral y que ellos y yo somos entendidos que la novela
dialogada es una cosa literaria que pertenece a nos
otros - y de modo que yo he prometido hace dos años que
si Dios quiere - hare esta obra en Inglés ninguna persona
tiene idea molestar me - ^{tiempo} y no pueden - si quierem -

Ahora si V quiere ^{hagame} el favor de escribir
un Prefacio me alegrero mucho - y entonces se puede

dar una obra perfectamente hecho en Ingles
Esperando que V me dare el honor de
un respuesta

Estoy siempre su servidor
q s. m. b.

Adolfo Danziger.